

繁體中文：

條款及細則：

1. 優惠推廣期由 2020 年 10 月 1 日至 10 月 4 日，包括首尾兩日(下稱“推廣期”)。優惠只限特定時間使用。
2. 優惠適用於「第 7 屆澳門工展會」(下稱“參與商戶”)。
3. 於推廣期內，憑 MPay 澳門錢包(下稱“MPay”)於參與商戶消費可享隨機立減最高澳門幣 188 元。隨機立減之優惠金額不會高於消費金額。
4. 優惠須以 MPay 全額支付方能享有。
5. 同一 MPay 用戶於推廣期內每天最多只可使用優惠三次。
6. 同一 MPay 用戶於推廣期內最多只可使用優惠十次。
7. 優惠金額以澳門幣為單位。
8. 付款金額以顧客實付為準。
9. 如交易發生退款或退貨，優惠金額不予退還。
10. 凡享受優惠的交易，只能進行全額退款操作，不得部份退款。
11. 優惠不適用於所有退款交易、欺詐交易或最終被取消之交易。
12. 優惠不能兌換現金、其他產品或服務，亦不得轉讓。
13. 優惠設有名額限制，額滿即止，恕不另行通知。
14. 澳門通股份有限公司(下稱“澳門通”)並非產品或者服務供應商，故此不會就有關產品或者服務承擔任何責任。
15. 澳門通與參與商戶有權隨時修改條款及細則、更改或終止優惠，無須另行通知，亦恕不承擔任何有關優惠或條款更改或終止所引起的責任。
16. 如有任何爭議，澳門通與參與商戶保留最終決定權。
17. 如中英文版有差異，一概以中文版為準。
18. 本條款及細則受澳門特別行政區法律規管，並按其詮釋。
19. 如有任何查詢，歡迎致電澳門通客戶服務熱線:(853)2872-7688。

英文：

Terms and Conditions

- 1 The promotion is valid from 1<sup>st</sup> October to 4<sup>th</sup> October 2020, both days inclusive (hereinafter referred to as "promotion period"). The offer is only available on specific times.
- 2 The promotion is applicable to designated merchants which accept MPay as a method payment method at "第 7 屆澳門工展會 (7th Macau Industrial Products Show)" (hereinafter referred to as "Participating merchants").
- 3 During promotion period, users of MPay (hereinafter referred to as "MPay") are entitled to enjoy a random deduction up to MOP 188 for each transaction at participating merchants. The discount amount of the random reduction will not be greater than the transaction amount.
- 4 Users are required to check out the full payment via MPay to enjoy the offer.
- 5 During the promotion period, each MPay user is entitled to enjoy the promotion up to three times per day.
- 6 During the promotion period, each MPay user is entitled to enjoy the promotion up to ten times.
- 7 Currency will be count as MOP.
- 8 Transaction amount is subject to actual payment amount via MPay by each user.
- 9 In case of refund or goods returned in the transaction, the discount amount is non-refundable.
- 10 For transactions that enjoy preferential treatments, only full refunds are allowed, and partial refunds are not allowed.
- 11 The offer is not applicable to any refunding, fraudulent or cancelled transactions.
- 12 The discount amount cannot be redeemed as cash, other products or services, these are non-transferrable.
- 13 The promotion offer will be available on a first come, first served basis, and will last until shock out without prior notice.
- 14 Macau Pass S.A. is not the suppliers of goods or services. Macau Pass S.A. will not have or accept any liability, obligation or responsibility for the goods or services.
- 15 Macau Pass S.A. and participating merchants is entitled to delete, suspend or edit all terms and conditions of activity and terminate it at any time at its absolute discretion without any circumstances.
- 16 Macau Pass S.A. and participating merchants has its absolute discretion to any dispute that might cause.
- 17 If there is any inconsistency or ambiguity between the Traditional Chinese version and English versions, the Traditional Chinese version shall prevail.
- 18 Terms and conditions are governed by and shall be interpreted in accordance with Macau Special Administrative Region law.
- 19 Inquiry can be directed to Macau Pass customer service hotline at (853)2872-7688.